

# Congrès Mondial Sûreté World Security Congress Weltweiter Security-Kongress

Marrakech, Hotel Royal Mirage  
16 – 17 March 2009

## Organisation :

ONCF : Mr. Moha Khaddour

UIC Security Competence Centre :  
Mr. Jacques Colliard,  
Mrs. Marie-Hélène Bonneau

Contact : [colliard@uic.asso.fr](mailto:colliard@uic.asso.fr)  
[bonneau@uic.asso.fr](mailto:bonneau@uic.asso.fr)

Website : <http://www.uic.asso.fr/security>

Organisé par l'UIC (centre de compétence sûreté /  
plateforme sûreté) et l'ONCF  
*Avec le soutien d'ALSTOM Transport*

Organised by UIC (Security Competence Centre /  
Security Platform) and ONCF  
*With the support of ALSTOM Transport*

Veranstaltet von UIC (Kompetenzcenter Security /  
Plattform Security) und ONCF  
*mit Unterstützung von ALSTOM Transport*



Sûreté ferroviaire : stratégies et partenariats  
Railway security: strategies and partnerships  
Bahnsecurity: Strategien und Partnerschaften



ALSTOM

ETF Publication 2009 ©



**Monday 16 March 2009**

**Lundi 16 mars 2009**

**Montag, 16. März 2009**

**Morning / Matin / Morgens:**

Registration / Enregistrement / *Anmeldung*

**9.00 – 12.00 am:**

Meeting of the Steering Committee of the UIC Security Platform

Réunion du comité de pilotage de la plateforme sûreté UIC

*Sitzung des Steuerkomitees der Plattform Security der UIC*

**12.30:** Lunch / Déjeuner / *Mittagessen*

**14.00 / 2.00 pm:**

Opening session of the congress / Séance d'ouverture du congrès /

*Eröffnung des Kongresses*

Official addressed by / Allocutions officielles / *Offizielle Eröffnungsgreden*

ONCF

Moroccan authorities / Autorités Marocaines / *Marrokanische Behörden*

UIC: V. Sharma

UIC Security Platform / Plateforme sûreté UIC / *Plattform Security*

*der UIC:* T Kaczmarek, M Khaddour, J Colliard

**15.30 / 3.30 pm:** Break / Pause

**16.00 / 4.00 pm:**

Examples of railway undertakings' security policies

Exemples de politiques de sûreté des entreprises ferroviaires

*Beispiele für Security-Politiken der Bahnunternehmen*

Korea – H. Cho:

Security priorities of the Korean railways

Priorités Sûreté des Chemins de Fer coréens

*Prioritäten der koreanischen Bahnen im Bereich der Security*

Japan – T. Hayashi:

Security measures during the G8 summit 2008

Mesures de sûreté lors du sommet du G8 en 2008

*Security-Maßnahmen für den G8-Gipfel 2008*

India – R. Sinha:

Indian Railways experience

Expérience des chemins de fer indiens

*Erfahrungen der Indischen Bahnen*

South Africa – S. Mkoko:

How to improve safety and security in African railways ?

Comment améliorer la sûreté et la sécurité dans les chemins de fer africains ?

*Möglichkeiten zur Verbesserung von Sicherheit und Security bei den afrikanischen Bahnen ?*

Spain – L. Dorda:

Madrid Atocha, 11 Mars 2004.

Debate: Moderator – P. Véron, director of communications UIC

Débat : Modérateur – P. Véron, directeur de la communication UIC

*Diskussion: Moderator – P. Véron – Kommunikationsdirektor UIC*

**20.00 / 8.00 pm:** Dinner provided by ONCF / Dîner offert par

l'ONCF / *Abendessen auf Einladung der ONCF*

**Tuesday 17 March 2009**

**Mardi 17 mars 2009**

**Dienstag, 17. März 2009**

**9.00 am:**

The international context: institutions and working groups

Le cadre international : institutions et groupes de travail

*Internationaler Rahmen: Institutionen und Arbeitsgruppen*

OSJD – T. Szozda:

Freight transport by TRANSSIB

Les transports de marchandises par TRANSSIB

*Güterbeförderung durch TRANSSIB*

UNECE – J. Cekota:

Focus on Inland Transport Security: Achievements and Challenges

La sûreté du transport intérieur – Réalisations et enjeux

*Schwerpunkt Security der Binnenverkehre – Errungenschaften und Herausforderungen*

FRONTEX – J. Bali:

Current Programmes / Programmes en cours / *Laufendes Programm:*

URANUS

IWGLTS – P. Lennon, TSA:

Progress report, TSA current initiatives

Rapport d'activité, Initiatives actuelles TSA

*Sachstandsbericht, laufende Initiativen TSA*

**10.30 am:** Break / Pause

**11.00 am:**

Technology and research / Technologie et recherche / *Technologie und Forschung*

UITP – D. Luyten:

Counteract project / projet Counteract / *Projekt Counteract*

UIC – MH. Bonneau:

Projects / Projets / *Projekte* Protectrail, Railprotect

Railcargo – H. Fikar:

e-Cargo Service Software / Le logiciel e-Cargo Service /

*Die Software e-Cargo Service*

RFI / FS – D. Iacobucci:

Italian integrated security plan / Plan de sûreté intégré en Italie /

Der integrierte Securityplan in Italien

Alstom Transport – V. Scinteie:

Why Interdependent Integration on Trains and at the Operation

Control Centre (OCC) is Vital for Rail Security ?

Pourquoi une intégration interdépendante des trains dans les centres de contrôle est-elle vitale pour la sûreté ferroviaire ?

**12.30:** Lunch provided by ALSTOM Transport

Déjeuner offert par ALSTOM Transport

*Mittagessen auf Einladung der ALSTOM Transport*

**14.00 / 2.00 pm:**

Activities and priorities of the Security Platform

Activités et priorités de la plateforme sûreté

*Schlussfolgerungen des Forums Abschlusserklärung*

PKP PLK SA – S. Puchta, W. Ternawski:

Border crossing / Franchissement des frontières / *Grenzübergang*

PKP PLK SA / SOK – J. Zajkowski:

International freight corridors

Corridors internationaux de fret

*Internationale Güterverkehrskorridore*

RZD – Y. Mironov:

Prevention and suppression of acts of unlawful interference in railway transport

Prévention et répression des actes illégaux avec interférence sur le transport ferroviaire

UIC – Centre de compétence Sûreté – J. Colliard:

Current working groups

Groupes de travail en cours

*Laufende Arbeitsgruppen*

**15.30 / 3.30 pm:** Break / Pause

**16.00 / 4.00 pm:**

Security staff / Les personnels de sûreté / *Security-Personal*

UIC – Legal group / Groupe juridique / Rechtsgruppe – J P Lehman:

State-Companies responsibility

Responsabilité Etat-entreprises

*Verantwortung Staat-Unternehmen*

RAILPOL – A Bartels:

Railpol's role in Europe / Le rôle de Railpol en Europe / *Die Rolle von*

*Railpol in Europa*

COLPOFER – A Bartels:

Colpofer Group / Le groupe Colpofer / *Die Colpofer-Gruppe*

**17.00 / 5.00 pm:** General debate / Débat Général / *Diskussion*

**18.00 / 6.00 pm:** End of the forum, final statement

Conclusion du forum, déclaration finale

*Schlussfolgerungen des Forums Abschlusserklärung*

**20.00 / 8.00 pm:** Dinner provided by UIC / Dîner offert par l'UIC /

*Abendessen auf Einladung der UIC*